

人壽保險 | 人壽保障



# 一年定期壽險計劃II / 五年定期壽險計劃II

承保：  
香港永明金融有限公司  
(於百慕達註冊成立之有限責任公司)

分銷：  
大新銀行有限公司



# 未雨綢繆 以相宜保費獲取充足保障<sup>1</sup>

在人生旅途上，隨著您的家庭漸漸成長，您的財務責任可能相應增加；但當您踏入黃金歲月，您的負擔便會逐漸減輕。如您追求彈性的保障，您就需要於人生全盛時期提升保障，為家人加添安心。

永明是您人生旅途上的可靠夥伴，助您實現人生夢想。透過**一年定期壽險計劃II**／**五年定期壽險計劃II**，您可於最需要時獲取更好的保障。

## 保障選項 切合不同需要

**一年定期壽險計劃II**／**五年定期壽險計劃II**乃保費<sup>1</sup>相宜的定期壽險計劃，為您提供保障至80歲<sup>2</sup>，期間保證續保，讓您根據不同人生階段的責任作出彈性財務安排，讓您安枕無憂。

如受保人（即保單內的受保障人士）不幸身故，受益人將可獲得一筆過相等於保障額的100%的身故保障，助他們應付其財務所需。身故保障一經發放，保單隨即終止。

## 轉換計劃至新保單 靈活方便

於65歲<sup>2</sup>前，您可選擇將**一年定期壽險計劃II**／**五年定期壽險計劃II**保障的全數或部分保障額轉換至保障額相同或較低的終身人壽基本計劃，毋須核保、額外健康聲明或醫療檢查。不論您的身體狀況如何，您亦可投保新計劃以獲取保障。

註：

1. 保費率於續保時並非保證。詳情請參閱主要產品風險部份下之「1.非保證保費率」。
2. 年齡指一個人的上次生日時的年齡。

# 主要產品資料

| 計劃                | 一年定期壽險計劃II              | 五年定期壽險計劃II           |
|-------------------|-------------------------|----------------------|
| 最低保障額             | 港元600,000／美元75,000      |                      |
| 投保年齡 <sup>2</sup> | 18-65歲 <sup>2</sup>     |                      |
| 保障年期              | 保證續保至80歲 <sup>2,3</sup> |                      |
| 保費繳付期             | 至80歲 <sup>2</sup>       |                      |
| 保費繳付模式            | 年繳／半年繳／月繳               |                      |
| 保單貨幣              | 港元／美元                   |                      |
| 保費結構              | 保費每年調整 <sup>1</sup>     | 保費每五年調整 <sup>1</sup> |
| 身故保障              | 保障額之100%                |                      |

下列備註乃一年定期壽險計劃II／五年定期壽險計劃II推銷刊物內容之補充，旨在為您提供更清楚的說明。

註：

3. 一年定期壽險計劃II／五年定期壽險計劃II將於以下任何一項發生後自動完結：(i) 受保人年屆80歲；(ii) 全數保障額已轉換至新的保單；(iii) 此計劃下的身故保障已發放；或 (iv) 您終止此計劃。

# 主要產品風險

## 一年定期壽險計劃II

### 1. 非保證保費率

此計劃的保費預期會隨年齡而增加及我們將不時檢視並調整此基本計劃的保費以反映過往經驗及修訂將來預算。我們保留權利於保費繳付期內的每個保單周年日，調整任何風險狀況類似之受保人組別的保費。在檢視保費時，我們會考慮並反映多項因素，包括但不限於下列因素：

- a. 此基本計劃下已作出的賠償開支及將來預算的賠償開支
- b. 與保單直接及間接相關的開支

### 2. 保費繳付期及相關費用

只要於保費到期日時已經繳付保費，我們會在每個保單周年日自動為此基本計劃延續另一個保單年度。部分繳付的保費將用於繳付保費及相關費用。如於保費到期日或之前您仍未繳付保費，我們會給予自保費到期日起計31天的寬限期，期間此保單仍然會維持生效。在寬限期屆滿時，若我們尚未收訖有關保費，此保單將會於保費到期日自動失效。

### 3. 匯率及貨幣風險

任何涉及保單貨幣與其他貨幣互相兌換的交易將承受外匯風險，例如保單貨幣之匯率變動。

### 4. 通脹風險

由於通脹有機會導致未來的生活費用增加，即使我們履行合約責任，您的利益亦有可能不足以應付您的需要。因此，在計劃利益時，您應考慮通脹帶來的影響。

### 5. 信貸風險

此基本計劃乃由香港永明金融有限公司所簽發的保單，您所獲得的利益將視乎香港永明金融有限公司的支付能力。如我們因無力償還而未能履行保單下的合約責任，您可能損失全部或部分已繳保費及利益。

### 6. 保單終止

如發生以下情況，我們有權終止此基本計劃（以最先者為準）：

- a. 於寬限期屆滿時，我們尚未收訖有關保費；
- b. 受保人身故；
- c. 受保人年屆80歲；或
- d. 如屬悉數將保障額轉往新保單的情況，於轉換日當日。

## 五年定期壽險計劃II

### 1. 非保證保費率

此計劃的保費預期會於保單續保時而增加及我們將不時檢視並調整此基本計劃的保費以反映過往經驗及修訂將來預算。我們保留權利於保費繳付期內的每個保單周年日，調整任何風險狀況類似之受保人組別的保費。在檢視保費時，我們會考慮並反映多項因素，包括但不限於下列因素：

- a. 此基本計劃下已作出的賠償開支及將來預算的賠償開支
- b. 與保單直接及間接相關的開支

### 2. 保費繳付期及相關費用

要於保費到期日時已經繳付保費，我們會每5年一次於保單周年日自動為此基本計劃延續額外5個保單年度。保費將在續保後的5個保單年度內維持不變。部分繳付的保費將用於繳付保費及相關費用。如於保費到期日或之前您仍未繳付保費，我們會給予自保費到期日起計31天的寬限期，期間保單仍然會維持生效。在寬限期屆滿時，若我們尚未收訖有關保費，此保單將會於保費到期日自動失效。

### 3. 匯率及貨幣風險

任何涉及保單貨幣與其他貨幣互相兌換的交易將承受外匯風險，例如保單貨幣之匯率變動。

### 4. 通脹風險

由於通脹有機會導致未來的生活費用增加，即使我們履行合約責任，您的利益亦有可能不足以應付您的需要。因此，在計劃利益時，您應考慮通脹帶來的影響。

### 5. 信貸風險

此基本計劃乃由香港永明金融有限公司所簽發的保單，您所獲得的利益將視乎香港永明金融有限公司的支付能力。如我們因無力償還而未能履行保單下的合約責任，您可能損失全部或部分已繳保費及利益。

### 6. 保單終止

如發生以下情況，我們有權終止此基本計劃（以最先者為準）：

- a. 於寬限期屆滿時，我們尚未收訖有關保費；
- b. 受保人身故；
- c. 受保人年屆80歲；或
- d. 如屬悉數將保障額轉往新保單的情況，於轉換日當日。

**重要提示 (適用於一年定期壽險計劃II／五年定期壽險計劃II)：**

**此推銷刊物僅供參考及其內容並不包含本計劃的完整條款及保障。有關包括但不限於字詞的釋義、保障範圍和不保事項的完整的條款及細則的詳情，請參閱保單文件。**

**1. 保費徵費**

由2018年1月1日起，所有保單主權人均需透過保險公司向保險業監管局為其新做和生效中的保單繳付保費徵費。所適用的徵費率將根據保單日期或保單周年日而釐定。有關保費徵費詳情，請瀏覽我們的網站www.sunlife.com.hk/levy\_chi或保險業監管局網站www.ia.org.hk。

**2. 取消保單的權利**

如果您並非完全滿意您的保單，您有權於冷靜期內取消您的保單。

透過向我們提供要求取消保單的書面通知，您的保單將被取消和任何已繳的保費及保費徵費將被退還，條件包括：(1) 您取消保單的書面通知必須由您親筆簽署，並在緊接保單或冷靜期通知書（以說明冷靜期之到期日）交付予您或您的代表之日起計的21個曆日內（以較早者為準），由我們的辦事處（九龍紅磡紅鸞道18號祥祺中心B座地下）或電郵（hk\_csd@sunlife.com）直接收到；及(2) 如永明香港在收到您的取消保單申請前，曾經就有關保單作出任何賠償，則不會獲退還保費及保費徵費。

冷靜期結束後，若您在保單期滿前取消保單，任何於保單下已繳保費及保費徵費將不予獲退還。

**大新銀行有限公司保險代理人的重要說明 (適用於一年定期壽險計劃II／五年定期壽險計劃II)：**

**此推銷刊物僅供參考及其內容並不包含本計劃的完整條款及保障。有關包括但不限於字詞的釋義、保障範圍和不保事項的完整的條款及細則的詳情，請參閱保單文件。**

**1. 自殺條款**

若本保單下的受保人在保單簽發日或本保單任何復保生效日（以較後者為準）後一（1）年內自殺身亡，不論其神志是否清醒，我們一概不會支付保單中列明的身故保障。

**2. 非銀行儲蓄計劃**

本計劃乃沒有任何儲蓄成分的定期人壽保險產品，並非銀行存款或附送人壽保險的銀行儲蓄計劃。您繳交的款項是交予香港永明金融有限公司的保費，而不是銀行交易如存進銀行的儲蓄存款、於銀行提取存款或轉賬。

**3. 定期人壽保險計劃**

一年定期壽險計劃II和五年定期壽險計劃II是目前大新銀行向客戶出售的僅有的兩種定期人壽保險計劃。一年定期壽險計劃II和五年定期壽險計劃II沒有任何儲蓄或投資成分為客戶提供財務保障以應對逆境。此外，一年定期壽險計劃II和五年定期壽險計劃II提供相同的保障範圍，惟一年定期壽險計劃II和五年定期壽險計劃II的保費分別於每年和每5年調整一次。

一年定期壽險計劃II和五年定期壽險計劃II為沒有任何儲蓄成分和現金價值的定期人壽保險計劃。若 (i) 保單退保或 (ii) 因在寬限期屆滿日期前未繳付保費而導致保單失效，您將無法取回已繳付的保費及徵費。此外，您不會從保單中取回任何金額。

**4. 保費調整**

適用於一年定期壽險計劃II:

一年定期壽險計劃II於每個保單年度的保費於保單日起計，並在其後如果一年定期壽險計劃II仍然生效，則於每個保單周年日重新計算；一年定期壽險計劃II的保費是根據受保人的原風險狀況、當時的已屆年齡及在該保單周年日的保障額計算。據此釐定的保費，將在自該保單周年日起計的保障年度內維持不變。

我們保留在每個保單周年日，調整風險狀況類似的受保人組別關於一年定期壽險計劃II的保費的權利。

適用於五年定期壽險計劃II:

五年定期壽險計劃II於每五個保單年度的保費於保單日起計，並在其後如果五年定期壽險計劃II仍然生效，則於每五個保單周年日重新計算；此基本計劃的保費是根據受保人的原風險狀況、當時的已屆年齡及在該保單周年日的保障額計算。據此釐定的保費，將在自適用的保單周年日起計的五個保單年度內維持不變。

儘管存在前段規定，我們保留在每個保單周年日，調整風險狀況類似的受保人組別關於五年定期壽險計劃II的保費的權利。

# 獲獎無數 以先見 見未來



**金融服務卓越大獎 2024**  
- 信報  
卓越ESG儲蓄及人壽保障  
卓越危疾保障產品



**大灣區保險業大獎 2024 (香港及澳門)**  
- 新城財經台  
傑出強積金產品/服務獎  
傑出財富傳承貢獻獎(家族辦公室)



**企業品牌成就大獎 2024**  
- NOW財經台  
優越ESG保險產品品牌大獎



**卓越財經大獎 2024**  
- 明報  
卓越大灣區醫療服務大獎



**10Life 5星保險大獎 2024**  
年度人壽保險公司大獎  
15項5星評級獎項



**香港保險業聯會  
《香港保險業大獎 2023》**  
傑出創意產品/服務大獎 - 人壽保險  
傑出理賠管理大獎 - 人壽保險  
傑出數碼營銷計劃大獎



**香港經濟日報企業大獎 2023**  
- 香港經濟日報  
傑出可持續財富傳承(保險)  
傑出大灣區保險客戶服務



**企業品牌顯卓大獎 2023**  
- 信報財經新聞  
顯卓財富傳承儲蓄保險計劃大獎  
顯卓跨境高端客戶服務體驗大獎



**ESG認證計劃 2023**  
- 星島新聞集團 x 香港理工大學  
ESG嘉許狀  
ESG卓越管治專業獎



**星鑽服務大獎 2023**  
- 星島日報  
大灣區財富傳承服務(香港)  
自願醫保計劃



**香港社會服務聯會**  
連續22年獲頒發(2002-2024)  
「商界展關懷」

## 強積金獎項



**2024 強積金大獎**  
- 積金評級



**金融機構 2024**  
- 彭博商業周刊



**年度強積金大獎**  
- 指標



**領先基金大獎 2023**  
- 彭博商業周刊/中文版

# 關於Sun Life永明

Sun Life永明由1892年起扎根香港，提供卓越的產品與服務超逾130年，致力令香港更閃亮。

Sun Life永明是主要的國際金融服務機構，透過專業和經驗豐富的銷售團隊為個人和企業客戶提供各類產品和服務。我們為您提供全面的人壽和醫療保障、財富管理和退休策劃綜合方案。我們不僅提供多元化的產品，更具備團體福利和第三方退休金行政管理的豐富經驗。

我們深明您在人生不同階段的各種需要，因此提供多種保險產品，包括儲蓄及人壽保障、康健及意外、萬用壽險與投資壽險計劃。**一年定期壽險計劃II**／**五年定期壽險計劃II**屬永明香港儲蓄及人壽保障系列保險產品，旨在為您提供完善的理財方案。

儲蓄及人壽保障

康健及意外

投資壽險計劃  
(ILAS)

萬用壽險

永明香港產品組合

您可透過以下途徑  
了解我們更多的資訊：

網址：[sunlife.com.hk](http://sunlife.com.hk)

客戶服務熱線：2103 8928

請聯絡您的理財顧問

此推銷刊物旨在香港派發，並不能詮釋為在香港境外提呈銷售、游說購買或提供任何香港永明金融有限公司的產品。如在香港境外之任何司法管轄區之法律下提供或出售任何保險產品屬於違法，香港永明金融有限公司／大新銀行不會在該司法管轄區提供或出售該保險產品。此推銷刊物僅列出文中所提及的人壽保險產品的概要，以作參考之用，並不構成任何要約或邀請的基礎，亦非產品內容之全部及並不構成任何保險合約。有關釋義、完整的條款及細則和除外責任，請參閱保單文件樣本。我們將應您要求提供相關文件。如果此推銷刊物與保單文件內容不符，則以保單文件為準。

投保人如認為有需要，應在任何決定前徵詢獨立的專業意見。**一年定期壽險計劃II／五年定期壽險計劃II**由香港永明金融有限公司承保。大新銀行註冊為一間持牌保險代理機構，及為香港永明金融有限公司之授權持牌保險代理機構。**一年定期壽險計劃II／五年定期壽險計劃II**是香港永明金融有限公司而非大新銀行的產品。對於大新銀行與客戶之間因銷售過程或處理有關交易而產生的合資格爭議（定義見金融糾紛調解計劃的金融糾紛調解的中心職權範圍），大新銀行須與客戶進行金融糾紛調解計劃程序。

本文提及的服務／產品並不是以歐盟的人士為目標。

「永明香港」、「本公司」或「我們」指香港永明金融有限公司。

「大新銀行」指大新銀行有限公司。

#### 香港永明金融有限公司

(於百慕達註冊成立之有限責任公司)

#### 客戶服務中心

九龍紅磡紅鸞道 18 號  
祥祺中心 B 座地下

客戶服務熱線：2103 8928

傳真：2103 8938

[sunlife.com.hk](http://sunlife.com.hk)

永明金融集團成員之一  
總公司設於加拿大多倫多

2024 年 10 月編印  
由香港永明金融有限公司刊發

